



NEWS 2025
Decorative and Technical Lighting



SVĚTELNÉ STUDIO

Náměstí Na Sádkách 705
252 41 Dolní Břežany (Praha západ)

Telefon: +420 246 083 152

Mobil.: +420 702 061 783

E-mail: studio@aulix.cz

Web: www.aulix.cz

Sledujte nás také na sociálních sítích:



news

Fabbas
L U C E



Le due anime della nostra luce

In questo catalogo novità convivono le due anime della nostra azienda: quella **decorativa**, che interpreta la luce come elemento di design e atmosfera, e quella **tecnica**, dove innovazione e funzionalità guidano ogni soluzione. **Un equilibrio che riflette la nostra visione dell'illuminazione: completa, versatile, contemporanea.**

The two souls of our light

In this new catalogue the two souls of our company coexist: the **decorative** one, which interprets light as an element of design and atmosphere, and the **technical** one, where innovation and functionality guide each solution. **A balance that reflects our vision of lighting: complete, versatile, contemporary.**

Innovation meets sustainability



La nostra azienda crede nell'importanza del rispetto per l'ambiente ed è per questo che ha deciso di introdurre nuovi cambiamenti per la sua salvaguardia. Ecco come:

Packaging

A partire dai nuovi modelli e con un processo che toccherà rapidamente anche i prodotti già in produzione, gli imballi saranno realizzati con cartone riciclato o riciclabile, privilegiando l'utilizzo di carta.

Ove non sia possibile verranno utilizzate soltanto plastiche riciclabili, mentre i cartoni usati vengono già riciclati e triturati utilizzandoli come riempimento dei cartoni master per le spedizioni evitando quindi l'utilizzo di bolle aria in plastica.

Pezzi di ricambio

La nostra azienda assicura i pezzi di ricambio dei propri prodotti aumentandone la vita media e rimandando lo smaltimento del prodotto.

Impianto fotovoltaico

La nostra sede di Brugherio è interamente alimentata da pannelli fotovoltaici che permettono di evitare emissioni annuali di oltre 30 tonnellate di CO₂ un equivalente di 1.411 nuovi alberi piantati.

Our company believes in the importance of respecting the environment and this is why we have decided to introduce new changes to protect it. Here's how:

Packaging

Starting with the new models and in a process that will quickly extend products already in production, packaging will be made from recycled or recyclable cardboard favoring the use of paper.

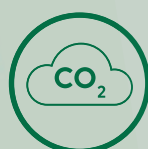
Where this is not possible, only recyclable plastic components will be used, while the used cartons are already recycled and shredded using them as filler for master cartons for shipments, thus avoiding the use of plastic air bubbles.

Spare parts

Our company ensures spare parts for its products by increasing their average life and postponing product disposal.

Photovoltaic plant

Our Headquarter in Brugherio is entirely powered by photovoltaic panels, which avoids annual emissions of more than 30 tons of CO₂ as equivalent of 1.411 new trees planted.



Emissioni di CO₂ evitate
Avoided CO₂ emissions

30,73t /anno
year



Alberi Equivalenti piantati
Equivalent trees planted

1.411 /anno
year

evolution



Il Kit Luci si evolve ancora, portando la sua filosofia modulare anche sulle lampade da tavolo. Ora puoi scegliere la base, il colore e il tipo di vetro, creando la lampada da tavolo che rispecchia al meglio il tuo stile.

Un'idea, infinite combinazioni: la luce prende la forma che vuoi tu.

Kit Luci evolves further, bringing its modular philosophy also to table lamps. Now you can choose the base, colour and type of glass, creating the table lamp that best reflects your style.

One idea, infinite combinations: the light takes the shape you want.



Scopri il Kit Luci sul nostro sito
Discover Kit Luci on our website

new memory function



Un cerchio racchiude un piccolo cervello stilizzato: un simbolo chiaro e universale della memoria e dell'intelligenza. Rappresenta la funzione che memorizza la configurazione di luce selezionata. Se la luminosità impostata viene mantenuta per alcuni secondi, viene memorizzata e mantenuta alla riaccensione della lampada, anche in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica all'apparecchio. **Una luce pensata, ricordata, tua.**

A circle encloses a small stylised brain: a clear and universal symbol of memory and intelligence. It represents the function that memorises the selected light configuration. If the set brightness is maintained for a few seconds, it is memorised and retained when the lamp is switched on again, even if the power supply to the luminaire is off. **It is your light.**

Decorative Lighting

suspension - ceiling lamp - table lamp



3770
ariel
PAGE 52



3815
birba
PAGE 40



3819
coco
PAGE 18



3816
crodo
PAGE 48



3813
devero
PAGE 14



3821
edolo
PAGE 8



3814
frua
PAGE 22



3814
frua
PAGE 36



3812
simplon
PAGE 34



3820
susa
PAGE 26



3822
tully
PAGE 42



3817
wengen
PAGE 46



3811
zermatt
PAGE 38



modular table lamp



kit luci LED
PAGE 56



base LED 7W
PAGE 58



diffuser 7W
PAGE 60

Technical Lighting

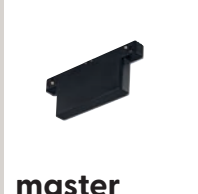
Light line system

Ermes 48V



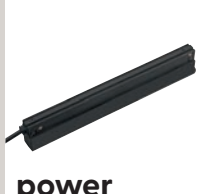
**demo
box**

PAGE 74



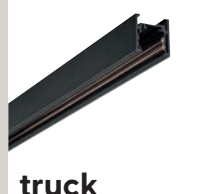
**master
DALI**

PAGE 73



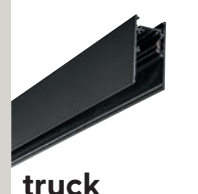
**power
supply**

PAGE 72



**truck
H27,4**

PAGE 68



**truck
H54**

PAGE 70



**wireless
remote control**

PAGE 73

Outdoor

Bollard & Wall Lamp



wild

PAGE 78



wild

PAGE 80

Decorative Lighting

suspension



ceiling lamp



table lamp



modular light



edolo Design s.t. Fabas Luce

3821

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



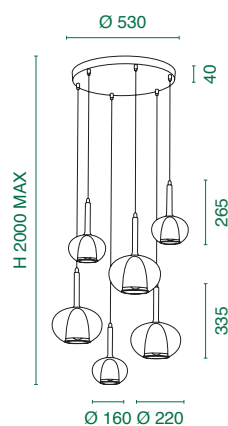
suspension



- Ambre - Amber
- Gris transparent
Grau transparent



edolo 3821



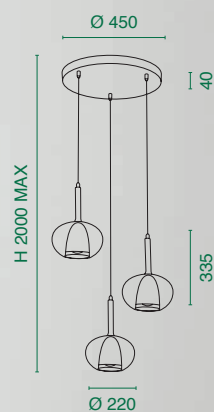
E27 3x40W - **E14** 3x40W

3821-46-125 Ambra - Amber

3821-46-126 Fumé - Transparent grey

CE IP20

Ambre - Amber  Gris transparent - Grau transparent 



E27 3x40W

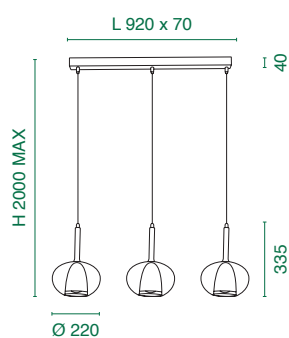
3821-47-125  Ambra - Amber

3821-47-126  Fumé - Transparent grey

CE    IP20



edolo 3821



E27 3x40W

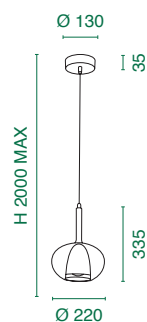
3821-48-125 Ambra - Amber

3821-48-126 Fumé - Transparent grey

CE   IP20

Ambre - Amber   Gris transparent - Grau transparent

suspension

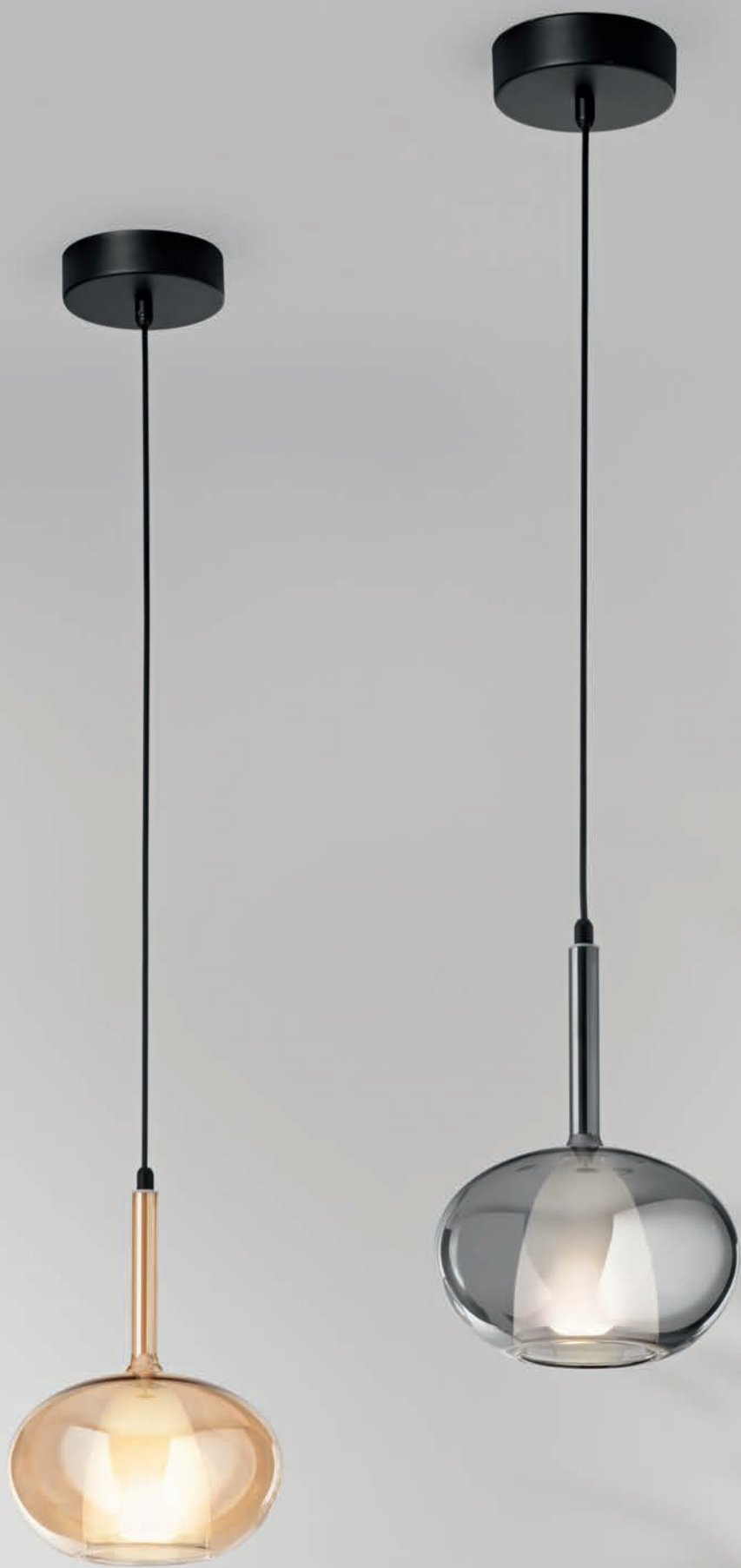


E27 1x40W

3821-45-125  Ambra - Amber

3821-45-126  Fumé - Transparent grey

CE   IP20



edolo 3821

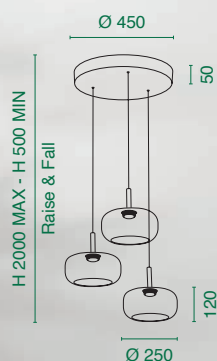
3813

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



suspension



LED Warm white - Natural white 3x7W - 2550 lm

3813-47-378 Cognac sfumato
Shaded cognac

3813-47-379 Grigio sfumato - Shaded grey

Dimmerabile a step



Steps dimmable

Gradable

In Stufen dimmbar



Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm



2700K - 3000K - 4000K



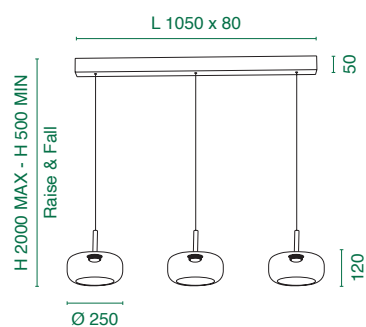
IP20



Dégradé de cognac - Farbverlauf Cognac   Dégradé de gris - Farbverlauf Grau



devero 3813



LED Warm white - Natural white 3x7W - 2550 lm

3813-48-378  Cognac sfumato
Shaded cognac

3813-48-379  Grigio sfumato - Shaded grey

Dimmerabile a step



Steps dimmable

Gradable

In Stufen dimmbar



Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm



2700K - 3000K - 4000K



IP20



-  Dégradé de cognac - Farbverlauf Cognac
-  Dégradé de gris - Farbverlauf Grau

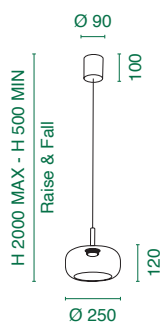


Semplice regolazione della lunghezza del cavo grazie al meccanismo saliscendi.

Simple cable length adjustment thanks to the Raise & Fall mechanism.

Réglage simple de la longueur du câble grâce au mécanisme monte et baisse.

Einfache Einstellung der Kabellänge dank des Auf- und Abwärtsmechanismus.



devero 3813

LED Warm white - Natural white 8W - 750 lm

3813-41-378  Cognac sfumato
Shaded cognac

3813-41-379  Grigio sfumato - Shaded grey

 Dimmerabile a step
Steps dimmable
Gradable
In Stufen dimmbar

 Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm

 2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E

coco Design s.t. Fabas Luce

3819

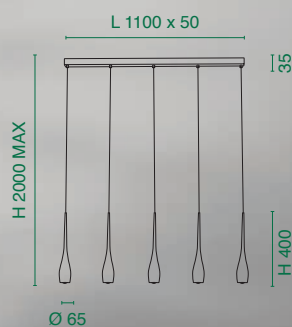
Struttura in metallo - Metal frame

Monture en métal - Metall

suspension



Noir - Schwarz   Blanc - Weiss



LED Warm white 5x7,5W - 3270 lm

3819-48-101  Nero - Black

3819-48-102  Bianco - White

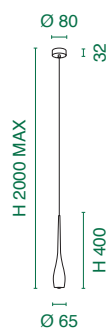
LED dimmerabile a taglio di fase
Phase cut dimmable LED
LED dimmable à découpage de phase
LED dimmbar (über Phasen- und abschnittdimmer)

CE   IP20

 F



Noir - Schwarz   Blanc - Weiss



LED Warm white 7W - 570 lm

3819-40-101  Nero - Black

3819-40-102  Bianco - White

CE   IP20

 F

coco 3819

3814

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass
Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas

collection:



suspension



- Cognac
- Gris clair transparent - Hellgrau transparent

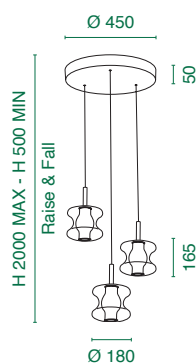


Semplice regolazione della lunghezza del cavo grazie al meccanismo saliscendi.

Simple cable length adjustment thanks to the Raise & Fall mechanism.

Réglage simple de la longueur du câble grâce au mécanisme monte et baisse.

Einfache Einstellung der Kabellänge dank des Auf- und Abwärtsmechanismus.



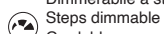
frua 3814

LED Warm white - Natural white 3x7W - 2550 lm

3814-47-365 Cognac

3814-47-377 Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey

Dimmerabile a step



Steps dimmable

Gradable

In Stufen dimmbar



Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm

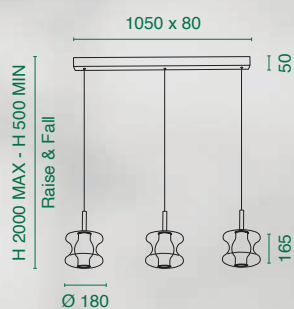


2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E

Cognac  Gris clair transparent - Hellgrau transparent 



LED Warm white - Natural white 3x7W - 2550 lm

3814-48-365  Cognac

3814-48-377  Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey

Dimmerabile a step
Steps dimmable
Gradable
In Stufen dimmbar



Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm



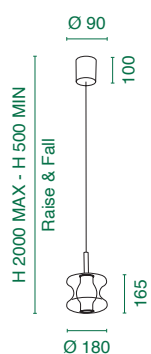
2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E



frua 3814



LED Warm white - Natural white 8W - 750 lm

3814-41-365  Cognac

3814-41-377  Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey

Dimmerabile a step

 Steps dimmable

Gradable

In Stufen dimmbar



Raise & Fall MIN. 500mm - MAX 2000mm



2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E

susa Design s.t. Fabas Luce

3820

Struttura in metallo - Metal frame

Monture en métal - Metall

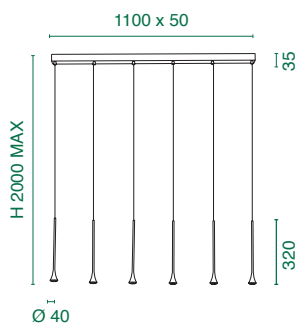
suspension



Noir - Schwarz   Laiton satiné/Noir - Messing satiniert/Schwarz



susa 3820



LED Warm white 6x5W - 2790 lm

3820-47-101  Nero - Black

3820-47-209  Ottone satinato/Noir
Satined brass/Black

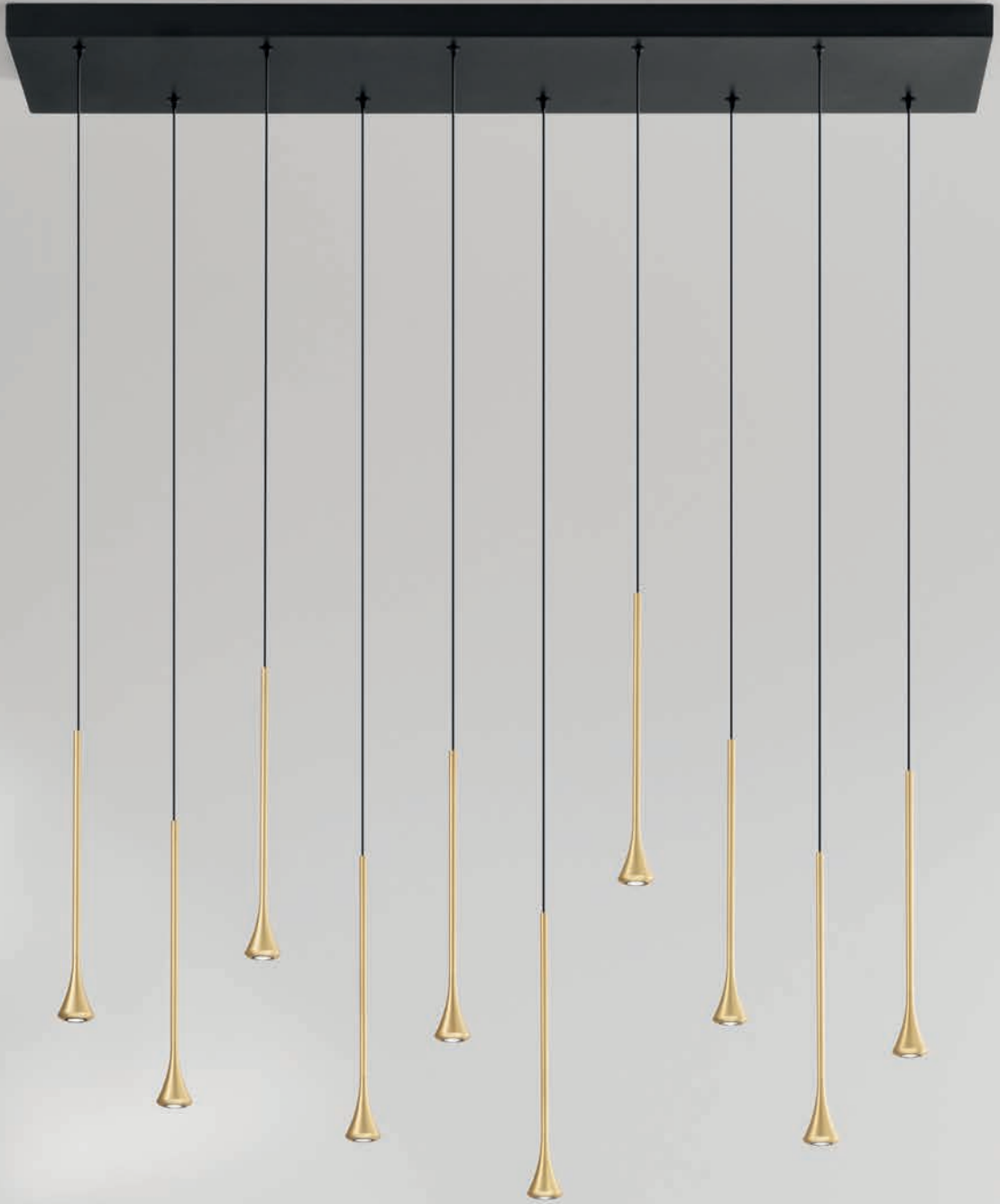
LED dimmerabile a taglio di fase
Phase cut dimmable LED
LED dimmable à découpage de phase
LED dimmbar (über Phasen- und abschnittdimmer)

CE   IP20

 F

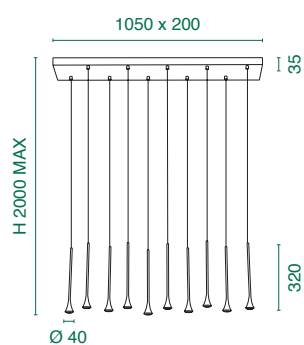
Noir - Schwarz   Laiton satiné/Noir - Messing satiniert/Schwarz

○ | suspension





susa 3820



LED Warm white 10x5W - 4650 lm

3820-48-101 ■ Nero - Black

3820-48-209 ■ Ottone satinato/Nero
Satined brass/Black

LED dimmerabile a taglio di fase
Phase cut dimmable LED
LED dimmable à découpage de phase
LED dimmbar (über Phasen- und abschnittdimmer)

CE   IP20

 F

Noir - Schwarz   Laiton satiné/Noir - Messing satiniert/Schwarz



LED Warm white 8x5W - 3540 lm

3820-49-101  Nero - Black

3820-49-209  Ottone satinato/Noir
Satined brass/Black

LED dimmerabile a taglio di fase



Phase cut dimmable LED

LED dimmable à découpage de phase

LED dimmbar (über Phasen- und abschnittdimmer)

CE   IP20





suspension

Noir - Schwarz



Laiton satiné/Noir - Messing satiniert/Schwarz



LED Warm white 5W - 420 lm

3820-40-101 ■ Nero - Black

3820-40-209 ■ Ottone satinato/Noir
Satined brass/Black





susa 3820

simplon

Design Variaforma

3812

Struttura in metallo - Metal frame

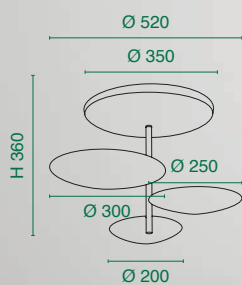
Monture en métal - Metall

ceiling lamp



Noir - Schwarz   Blanc - Weiss

Sable - Sandfarbe 



LED Warm white 3 x 15,5W - 5180 lm

3812-65-101  Nero - Black

3812-65-102  Bianco - White

3812-65-355  Sabbia - Sand

 LED dimmerabile a taglio di fase
Phase cut dimmable LED
LED dimmable à découpage de phase
LED dimmbar (über Phasen- und abschnittdimmer)

CE   IP20

 E

3814

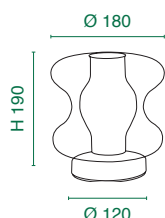
Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass
Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



table lamp



Modalità semplice per selezionare la temperatura colore.
Simple way to select the color temperature.
Un moyen simple de sélectionner la température de couleur.
Einfache Möglichkeit, die Farbtemperatur auszuwählen.



LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm

3814-30-365  Cognac

3814-30-377  Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey

 Regolazione luce al tocco
Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer

 Memory function

 2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 A E



zermatt

Design s.t. Fabas Luce

3811

Struttura in metallo e metacrilato - Metal and methacrylate frame

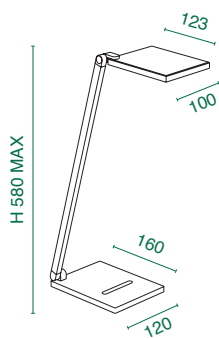
Monture en métal et méthacrylate - Metall und Methacrylat



table lamp



Noir - Schwarz   Blanc - Weiss
Gris titan - Titangrau 



LED Warm white - Natural white 10W - 720 lm

3811-30-101  Nero - Black

3811-30-102  Bianco - White

3811-30-226  Grigio titanio - Titanium grey



Regolazione luce al tocco
Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer



Orientabile - Adjustable
Réglable - Schwenkbar



Memory function



3000K - 3500K - 4000K



IP20



zermatt 3811

3815

Struttura in metallo e vetro soffiato - Metal frame and blown glass

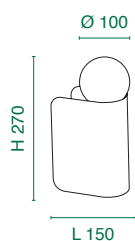
Monture en métal et verre soufflé - Metall und geblasenes Glas



	Noir - Schwarz
	Blanc - Weiss
	Sable - Sandfarbe
	Blue Aviation - Aviatikblau
	Rouge brique - Ziegelrot



birba 3815



G9 20W

3815-30-101  Nero - Black

3815-30-102  Bianco - White

3815-30-355  Sabbia - Sand

3815-30-374  Blu avio - Aviation blue

3815-30-375  Rosso Mattone - Brick red

 Con interruttore
With switch
Avec interrupteur
Mit Schalter

CE   IP20

3822

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



table lamp



Améthyste - Amethyst   Cognac

Gris clair transparent - Hellgrau transparent 



Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
 Glass vial included, flower not included.
 Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
 Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.



Modalità semplice per selezionare la temperatura colore.
 Simple way to select the color temperature.
 Un moyen simple de sélectionner la température de couleur.
 Einfache Möglichkeit, die Farbtemperatur auszuwählen.

Améthyste - Amethyst  Cognac 
 Gris clair transparent - Hellgrau transparent 



LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm

3822-30-107  Ametista - Amethyst

3822-30-365  Cognac

3822-30-377  Grigio chiaro trasparente
 Light transparent grey



Regolazione luce al tocco
 Touch dimmer
 Variateur sensitif
 Touchdimmer



Memory function



2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E

tully 3822

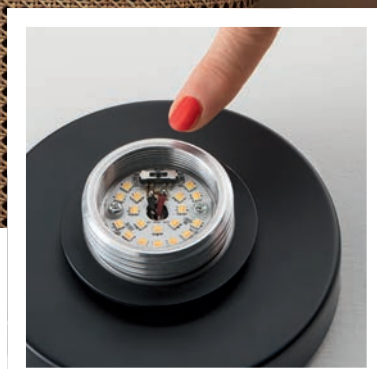
3817

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

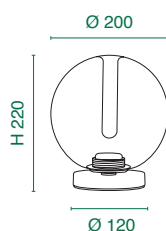
Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



table lamp



Modalità semplice per selezionare la temperatura colore.
Simple way to select the color temperature.
Un moyen simple de sélectionner la température de couleur.
Einfache Möglichkeit, die Farbtemperatur auszuwählen.



LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm

3817-30-107  Ametista - Amethyst

3817-30-365  Cognac

3817-30-377  Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey

 Regolazione luce al tocco
Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer

 Memory function

 2700K - 3000K - 4000K

CE  IP20

 E

- Améthyste - Amethyst
- Cognac
- Gris clair transparent - Hellgrau transparent

Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
 Glass vial included, flower not included.
 Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
 Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.



3816

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



table lamp



Améthyste - Amethyst   Cognac
Gris clair transparent - Hellgrau transparent 



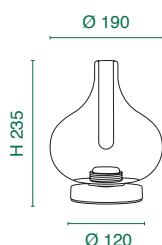
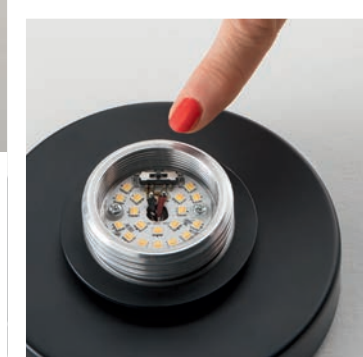
crodo 3816

Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
 Glass vial included, flower not included.
 Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
 Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.

table lamp



Modalità semplice per selezionare la temperatura colore.
 Simple way to select the color temperature.
 Un moyen simple de sélectionner la température de couleur.
 Einfache Möglichkeit, die Farbtemperatur auszuwählen.



LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm

3816-30-107 Ametista - Amethyst

3816-30-365 Cognac

3816-30-377 Grigio chiaro trasparente
 Light transparent grey

Regolazione luce al tocco
 Touch dimmer
 Variateur sensitif
 Touchdimmer

Memory function

2700K - 3000K - 4000K

CE IP20

AG E

Améthyste - Amethyst   Cognac

Gris clair transparent - Hellgrau transparent 



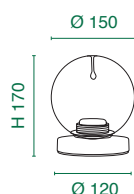
crodo 3816

3770

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass

Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas

table lamp



LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm

3770-34-372 ☐ Trasparente/goccia
Transparent/drop

Regolazione luce al tocco

Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer

 Memory function

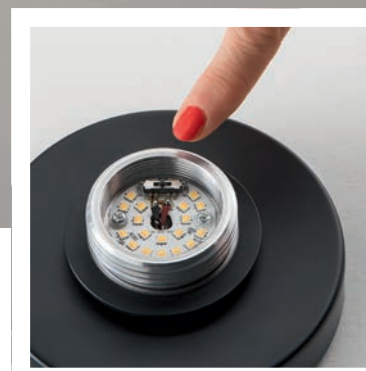
 2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

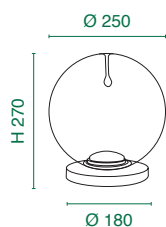
 A E



ariel 3770



Modalità semplice per selezionare la temperatura colore.
Simple way to select the color temperature.
Un moyen simple de sélectionner la température de couleur.
Einfache Möglichkeit, die Farbtemperatur auszuwählen.



LED Warm white - Natural white 11W - 1080 lm

3770-30-372  Trasparente/Goccia
Transparent/Drop

Regolazione luce al tocco
Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer



Memory function



2700K - 3000K - 4000K

CE   IP20

 E



modular table lamp

KitLUCi® modular table lamp

Struttura in metallo e vetro borosilicato - Metal frame and borosilicate glass
Monture en métal et verre borosilicaté - Metall und Borsilicatglas



KIT LUCI LED DA TAVOLO 7W - KIT LUCI TABLE LED 7W KIT LUCI LAMPE DE TABLE LED 7W - KIT LUCI TISCHLEUCHTE LED 7W



IT - L'illuminatore è provvisto di un circuito integrato a LED da 7W protetto da un disco di metacrilato. Sotto questo disco è presente una levetta che permette all'utente di selezionare la temperatura colore della luce desiderata (2700K-3000K-4000K) creando configurazioni di illuminazione altamente personalizzate.

EN - The illuminator is equipped with a 7W integrated LED circuit protected by a methacrylate cover. Under this cover, there is a small lever that allows the user to select the desired light color temperature (2700K-3000K-4000K) creating highly customized lighting configurations

FR - L'illuminateur est équipé d'un circuit LED intégré de 7W protégé par une couverture en méthacrylate. Sous cette couverture, il y a un petit levier qui permet à l'utilisateur de sélectionner la température de couleur de lumière désirée (2700K-3000K-4000K) créant des configurations d'éclairage hautement personnalisées.

DE - Das Leuchtenelement ist mit einer integrierten 7W LED Platine ausgestattet, die durch eine Methacrylat-Abdeckung geschützt ist. Unter dieser Abdeckung befindet sich ein kleiner Hebel, mit dem der Benutzer die gewünschte Lichtfarbtemperatur (2700K-3000K-4000K) auswählen kann, wodurch hochgradig angepasste Beleuchtungskonfigurationen entstehen.

2700 K

3000 K

4000 K



kit luci modular table lamp

Base lume / Base / Base / Basiselement

LED Warm white - Natural white 7W - 540 lm



Dimmerabile a step - Steps dimmable
Gradable In Stufen dimmbar



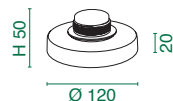
Memory function



Cavo nero - Black cable
Câble noir - Schwarzes Kabel



2700K - 3000K - 4000K



3823-90-101

■ Nero - Black
Noir - Schwarz



3823-90-102

□ Bianco - White
Blanc - Weiss



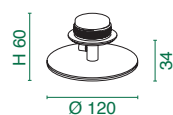
3823-90-115

■ Canna fucile - Gun metal
Canon de fusil - Gunmetal-Grau



3823-90-119

■ Ottone satinato - Satined brass
Laiton satiné - Messing satiniert



3823-91-101

■ Nero - Black
Noir - Schwarz



3823-91-102

□ Bianco - White
Blanc - Weiss



3823-91-115

■ Canna fucile - Gun metal
Canon de fusil - Gunmetal-Grau



3823-91-119

■ Ottone satinato - Satined brass
Laiton satiné - Messing satiniert



kit luci LED 7W



kit luci LED

IT - Avvitare il vetro sull'illuminatore.
EN - Screw the glass onto the illuminator.
FR - Visser le verre sur l'illuminateur.
DE - Das Glas an das Leuchtelement schrauben.

kit luci

Diffusore in vetro / Glass diffuser
Diffuseur en verre / Glasschirm



3804-54-241

□ Trasparente - Transparent



3804-54-365

■ Cognac



3804-54-126

■ Fumé - Transparent grey
Gris transparent - Grau transparent



3804-54-189

■ Oro - Gold
Or - Gold



3804-55-241

□ Trasparente - Transparent



3804-55-365

■ Cognac



3804-55-126

■ Fumé - Transparent grey
Gris transparent - Grau transparent



3804-55-189

■ Oro - Gold
Or - Gold



3804-52-241

□ Trasparente - Transparent



3804-52-365

■ Cognac



3804-59-365

■ Cognac



3804-59-126

■ Fumé - Transparent grey
Gris transparent - Grau transparent



3824-50-378

■ Cognac sfumato
Shaded cognac
Dégradé de cognac
Farbverlauf Cognac



3824-50-379

■ Grigio chiaro sfumato
Shaded grey
Dégradé de gris
Farbverlauf Grau



3824-50-332

■ Oro sfumato
Shaded gold
Dégradé or
Farbverlauf Gold



3824-52-378

■ Cognac sfumato
Shaded cognac
Dégradé de cognac
Farbverlauf Cognac



3824-52-379

■ Grigio chiaro sfumato
Shaded grey
Dégradé de gris
Farbverlauf Grau



3824-52-332

■ Oro sfumato
Shaded gold
Dégradé or
Farbverlauf Gold



Compatibile con Kit Luci sospensione 8W
Compatible with suspension Kit Luci 8W
Compatible avec Kit Luci suspension 8W
Kompatibel mit Kit Luci Pendelleuchte 8W

kit luci LED 7W



3824-54-378

■ Cognac sfumato
Shaded cognac
Dégradé de cognac
Farbverlauf Cognac



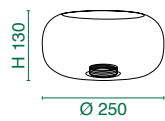
3824-54-379

■ Grigio chiaro sfumato
Shaded grey
Dégradé de gris
Farbverlauf Grau



3824-54-332

■ Oro sfumato
Shaded gold
Dégradé or
Farbverlauf Gold



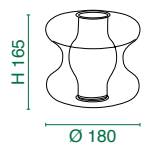
3823-50-378

■ Cognac sfumato
Shaded cognac
Dégradé de cognac
Farbverlauf Cognac



3823-50-379

■ Grigio chiaro sfumato
Shaded grey
Dégradé de gris
Farbverlauf Grau



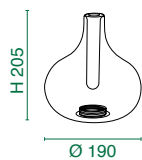
3823-51-365

■ Cognac



3823-51-377

■ Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey
Gris clay transparent
Hellgrau transparent



3823-52-365

■ Cognac



3823-52-377

■ Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey
Gris clay transparent
Hellgrau transparent

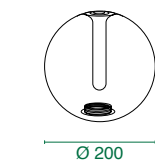


3823-52-107

■ Ametista
Amethyst
Améthyste
Amethyst



Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
Glass vial included, flower not included.
Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.



3823-53-365

■ Cognac



3823-53-377

■ Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey
Gris clay transparent
Hellgrau transparent

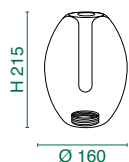


3823-53-107

■ Ametista
Amethyst
Améthyste
Amethyst



Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
Glass vial included, flower not included.
Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.



3823-54-365

■ Cognac



3823-54-377

■ Grigio chiaro trasparente
Light transparent grey
Gris clay transparent
Hellgrau transparent



3823-54-107

■ Ametista
Amethyst
Améthyste
Amethyst



Ampolla in vetro inclusa, fiore non incluso.
Glass vial included, flower not included.
Ampoule en verre incluse, fleur non incluse.
Inkl. Glasampulle, exkl. Dekoration.

kit luci LED



modular table lamp





Technical Lighting

Light line system

48V profiles

ermes 48V

48V profiles



La collezione 48V è una soluzione flessibile e variegata sia in termini di strumenti ottici che di possibilità compositiva.

The 48V collection is a flexible and varied solution both in terms of optical instruments and compositional possibilities.

Binario elettrificato a bassissima tensione, 48V DC, impiegabile in sospensione, a parete o a soffitto oppure, nella versione trimless, incassato nei controsoffitti. Realizzato in estruso d'alluminio verniciato a polvere, disponibile nelle misure 1m, 2m o 3m nei colori bianco o nero completo di angoli orizzontali e verticali. L'alimentatore prevede le funzionalità ON/OFF e DALI da installare in remoto o integrato nel sistema.

Very low voltage electrified track, 48V DC, can be used suspended, on the wall, ceiling or, in the trimless version, recessed into false ceilings. Made of powder-coated extruded aluminium, available in 1m, 2m or 3m sizes in white or black complete with horizontal and vertical corners. The ballast provides ON/OFF and DALI functionality to be installed remotely or integrated into the system.



Una estrema flessibilità progettuale è garantita dalla **gamma di prodotti disponibili che sono tutti compatibili con i binari EVO STUCCHI (ad eccezione dei binari e dei relativi accessori)**: schermo opale per l'illuminazione generale, multicella per le soluzioni a luminanza controllata, e un'ampia gamma di spot orientabili con led di alta qualità CRI90, in diverse potenze e ottiche.

Extreme design flexibility is ensured by **the range of available products which are all compatible with EVO STUCCHI tracks (tracks and related accessories excepted)**: opal screen for general lighting, multi-cell for controlled luminance solutions, and a wide range of adjustable spots with high quality CRI90 LEDs, in different powers and optics.

track H27,4

Sistema di profili elettrificati in alluminio a 48V. Installabile a plafone e sospensione, sia a soffitto che a parete. Può essere equipaggiato in qualsiasi punto del binario da apparecchi per luce lineare e puntuale grazie ad un semplice sistema di fissaggio meccanico. L'altezza dei binari è di solo mm 27,4. I binari sono già forniti di tappi di chiusura e copertura.

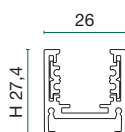
48V electrified aluminium profile system. It can be installed on the ceiling and suspended, both on the ceiling and on the wall. It can be equipped at any point of the track with luminaires for linear and punctual light with a simple mechanical fixing system. The height of the tracks is only 27.4 mm. The tracks are already supplied with end caps and cover

48V profiles



Input voltage	Cover end caps
48V DC	Included

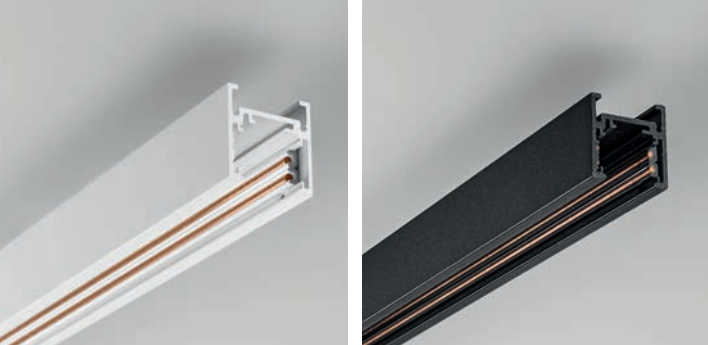
Code	Finishing	Height mm	Length mm
6525-05-110	Bianco - White	27,4	1000
6525-05-120	Bianco - White	27,4	2000
6525-05-130	Bianco - White	27,4	3000
6525-06-110	Nero - Black	27,4	1000
6525-06-120	Nero - Black	27,4	2000
6525-06-130	Nero - Black	27,4	3000



Net weight
0,70 Kg/m

CE III IP20 IK06

3
Years
Warranty



track H27,4 - accessories

ACCESSORIES		Code	Finishing	Dimensions mm	Description
		6525-05-100	Bianco - White	65 x 65 x 27,4	Giunto a L meccanico L joint
		6525-06-100	Nero - Black		
		6525-05-101	Bianco - White	80 x 65 x 27,4	Giunto a T meccanico T joint
		6525-06-101	Nero - Black		
		6525-50-001	Nero - Black	L 80 x 23 x H 6	Giunto meccanico Mechanical joint
		6525-55-001	Bianco - White	26 x 27,4	Kit tappi di chiusura End caps kit
		6525-56-001	Nero - Black		
		6525-55-005	Bianco - White	25 x 1500	Cover Cover
		6525-56-005	Nero - Black		
		6525-55-006	Bianco - White	L 81 x H 18	Testata di alimentazione Headboard of the power supply
		6525-56-006	Nero - Black		
		6525-55-007	Bianco - White	L 83 x H 18	Giunto elettrico lineare Linear electrical joint
		6525-56-007	Nero - Black		
		6525-55-008	Bianco - White	130 x 130 x H 18	Giunto elettrico flessibile Flexible electrical joint
		6525-56-008	Nero - Black		
		NEW 6525-55-019	Bianco - White	Ø 12 x 36 Cavo acciaio L 2 m Steel wire L 2 m	Kit sospensione Suspension kit
		NEW 6525-56-019	Nero - Black		
		6525-55-010	Bianco - White	80 x 80 x 22 Cavo L 3 m Cable L 3 m	Rosone per kit sospensione Ceiling cup for suspension kit
		6525-56-010	Nero - Black		
		6525-55-013	Bianco - White	230 x 130 x 18	Giunto elettrico a T T electrical joint
		6525-56-013	Nero - Black		

track H54

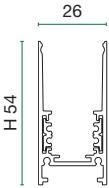
48V profiles

Sistema di profili elettrificati in alluminio a 48V. Installabile a plafone e sospensione, sia a soffitto che a parete. Può essere equipaggiato in qualsiasi punto del binario da apparecchi per luce lineare e puntuale grazie ad un semplice sistema di fissaggio meccanico. L'altezza dei binari è di solo mm 54 mm. I binari sono già forniti di tappi di chiusura e copertura.

48V electrified aluminium profile system. It can be installed on the ceiling and suspended, both on the ceiling and on the wall. It can be equipped at any point of the track with luminaires for linear and punctual light with a simple mechanical fixing system. The height of the tracks is only 54 mm. The tracks are already supplied with end caps and cover.



Input voltage	Cover end caps
48V DC	Included

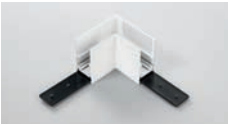
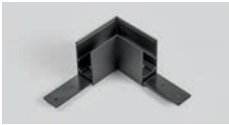
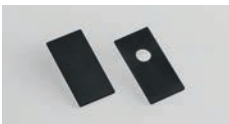


Code	Finishing	Height mm	Length mm
6525-05-210	Bianco - White	54	1000
6525-05-220	Bianco - White	54	2000
6525-05-230	Bianco - White	54	3000
6525-06-210	Nero - Black	54	1000
6525-06-220	Nero - Black	54	2000
6525-06-230	Nero - Black	54	3000

Net weight
1,00 Kg/m

CE III IP20 IK06

3
Years
Warranty

ACCESSORIES		Code	Finishing	Dimensions mm	Description
		6525-05-200	Bianco - White	65 x 65 x 54	Giunto a L meccanico L joint
		6525-06-200	Nero - Black		
		6525-05-201	Bianco - White	80 x 65 x 54	Giunto a T meccanico T joint
		6525-06-201	Nero - Black		
		6525-50-001	Nero - Black	L 80 x 23 x H 6	Giunto meccanico Mechanical joint
		6525-55-002	Bianco - White	26 x 52	Kit tappi di chiusura End caps kit
		6525-56-002	Nero - Black		
		6525-55-004	Bianco - White	24 x 1500	Cover Cover
		6525-56-004	Nero - Black		
		6525-55-006	Bianco - White	L 81 x H 18	Testata di alimentazione Headboard of the power supply
		6525-56-006	Nero - Black		
		6525-55-007	Bianco - White	L 83 x H 18	Giunto elettrico lineare Linear electrical joint
		6525-56-007	Nero - Black		
		6525-55-008	Bianco - White	130 x 130 x H 18	Giunto elettrico flessibile Flexible electrical joint
		6525-56-008	Nero - Black		
		NEW 6525-55-019	Bianco - White	Ø 12 x 36 Cavo acciaio L 2 m Steel wire L 2 m	Kit sospensione Suspension kit
		NEW 6525-56-019	Nero - Black		
		6525-55-010	Bianco - White	80 x 80 x 22 Cavo L 3 m Cable L 3 m	Rosone per kit sospensione Ceiling cup for suspension kit
		6525-56-010	Nero - Black		
		6525-55-013	Bianco - White	230 x 130 x 18	Giunto elettrico a T T electrical joint
		6525-56-013	Nero - Black		

power supply

Alimentatori 48V da posizionare all'INTERNO del binario

48V power supplies to be placed INSIDE the track

Questi tre alimentatori da 100W, 200W e 250W forniscono ai binari una tensione di 48V e sono progettati per essere integrati direttamente all'interno del binario. I modelli da 100W e 250W sono dotati di un cavo a 4 poli lungo 3 metri: due poli sono destinati al collegamento alla rete 220/240V AC, mentre gli altri due possono essere utilizzati per un'eventuale connessione alla linea DALI. L'alimentatore da 200W, invece, è privo di cavo ed è fornito con un morsetto per il collegamento di un cavo esterno. Questo modello non è compatibile con il sistema DALI.

These three power supplies 100W, 200W, and 250W provide 48V to the track and are designed to be integrated directly into the track system. The 100W and 250W models come with a 4-core cable, 3 meters in length: two cores are for connection to the 220/240V AC mains, while the remaining two can be used for optional DALI line integration.

The 200W power supply, on the other hand, is not equipped with a cable and is supplied with a terminal block for connection with an external cable. This model is not compatible with the DALI system.

CON CAVO
WITH CABLE

	Code	Finishing	Dimensions mm	Power (Costant Voltage)	Power pack type	IP
	6301-08-012	Nero Black	H 44 x 268	250W	On/Off DALI	IP20
	6301-08-015	Bianco White				
	6301-08-014	Nero Black	H 19 x 298	100W	On/Off DALI	IP20
	6301-08-017	Bianco White				

Forniti con cavo 4 poli per eventuale connessione DALI – Lunghezza cavo m 3.
Supplied with 4-pin cable for possible DALI connection – Cable length m 3.

CON MORSETTO
WITH CLAMP

	Code	Finishing	Dimensions mm	Power (Costant Voltage)	Power pack type	IP
	NEW 6301-08-018	Nero Black	H 44 x 230	200W	On/Off	IP20
	NEW 6301-08-019	Bianco White				

Forniti con morsetto senza cavo 4 poli non compatibile con connessione DALI.
Supplied with Clamp without 4-pin cable not compatible with DALI connection.

Alimentatore 48V dimmerabile push, ESTERNO, per sospensioni

48V dimmable push power supply, EXTERNAL, for suspensions

Solo per sospensione cilindrica / Only for cylindrical suspension: 6525-22-503 / 6525-22-603

Solo per sospensione modulare 8W / Only for 8W modular suspension: 6525-55-016 / 6525-56-016

Solo per sospensione modulare 14W / Only for 14W modular suspension: 6525-55-017 / 6525-56-017

Questo alimentatore che fornisce ai binari la tensione a 48V da 75W è da utilizzare esclusivamente per dimmerare push le sospensioni. Dovrà essere posizionato esternamente ai binari in un vano dedicato.

This power supply, which supplies the tracks with a 48V voltage of 75W, is to be used exclusively for push dimming the suspensions. It must be placed outside the tracks in a dedicated compartment.

	Code	Finishing	Dimensions mm	Power (Costant Voltage)	Power pack type	IP
	6301-08-013	Avorio Ivory	H 35 x 210	75W	Dimmer Push **	IP20

** To be Installed outside the track

Alimentatori 48V da posizionare all'ESTERNO del binario

48V power supplies to be placed OUTSIDE the track

Questi alimentatori forniscono ai binari la tensione a 48V, da 96W o 150W, sono da utilizzare quando si vuole alimentare i binari esternamente. Dovranno essere posizionati esternamente ai binari in un vano dedicato.

These power supplies, which supply the tracks with 48V voltage, 96W or 150W, are to be used when you also want to integrate the power supply into the track. They must be placed outside the tracks in a dedicated compartment.

	Code	Finishing	Dimensions mm	Power (Costant Voltage)	Power pack type	IP
	6301-08-002	Metallo Metal	199 x 63 x 35,5	96W MM SELV	On/Off	IP65
	6301-08-003	Metallo Metal	219 x 63 x 35,5	150W MM SELV	On/Off	IP65
	6301-08-006	Metallo Metal	244 x 68 x 39	240W MM SELV	On/Off	IP65

Master DALI Casambi - Master DALI Casambi

Questo prodotto è un dispositivo master DALI per applicazioni monomaster CASAMBI, controllato da Bluetooth, sviluppato per controllare lampade DALI, da dispositivi mobili e app Casambi. Permette di collegare fino a 64 lampade DALI su binario, ripartite fino ad 8 gruppi (4 su una rete Casambi Classic) o in broadcast tutte contemporaneamente (in base al profilo caricato). Il controllo delle lampade è effettuato tramite comandi DALI di gruppo: ogni lampada risponderà ai comandi relativi al proprio gruppo di assegnazione. Disponibili fixtures per il funzionamento: in broadcast, controllo di 8 gruppi, controllo di 4 gruppi con comando TW. Il dispositivo ha un consumo di 8W e una corrente di uscita di 180mA.

This product is a DALI master device for CASAMBI monomaster applications, controlled by Bluetooth, developed to control DALI lamps, from mobile devices and Casambi apps. It allows you to connect up to 64 DALI lamps on track, divided into up to 8 groups (4 on a Casambi Classic network) or in broadcast all at the same time (depending on the profile loaded). The control of the lamps is carried out via group DALI commands: each lamp will respond to the commands related to its assigned group. Fixtures are available for operation: in broadcast, 8-group control, 4-group control with TW command. The device has a power consumption of 8W and an output current of 180mA.

	Code	Finishing	Dimensions mm	Total Power Absorbed	IP
	6101-50-109	Bianco White	H 58 x 143	8W	IP20
	6101-50-110	Nero Black			

Telecomando Wireless CASAMBI - Wireless Remote Control CASAMBI

Telecomando a batteria compatibile con tecnologia Casambi, progettato per il controllo wireless di sistemi di illuminazione a 48V. Consente l'accensione, lo spegnimento, la regolazione dell'intensità luminosa e la gestione di scenari luce preimpostati, il tutto con un design compatto ed elegante. Facile da installare e configurare tramite l'app Casambi, offre un'esperienza di controllo intuitiva e senza fili.

Battery-powered remote control compatible with Casambi technology, designed for wireless control of 48V lighting systems. It allows switching on/off, dimming, and management of preset lighting scenes, all within a compact and elegant design. Easy to install and configure via Casambi app, it offers an intuitive and wireless control experience.

	Code	Finishing	Dimensions mm
  	NEW 6101-50-116	Bianco White	90 x 90 x 17,5

ermes 48V demo box

Valigetta compatta e funzionale, ideale per presentare il sistema ERMES 48V durante sopralluoghi o incontri con i clienti.

Compact and functional case, ideal for presenting the ERMES 48V system during site visits or client meetings.





STEP 1



STEP 2



STEP 3



STEP 4



IT - Include una selezione di accessori assemblabili e funzionanti, per mostrare dal vivo la versatilità, la qualità costruttiva e la resa luminosa del sistema.
EN - Includes a selection of assembled and working accessories to show the versatility, build quality, and light output of the system.

Code	Component Code	Description
CAF2024-99	6525-05-210	Track H27,4 (550mm)
	6525-06-110	Track H54 (200mm)
	6525-32-363	Light line with optics (3000K)
	6525-56-006	Headboard of the power supply
	6525-56-011	Modular suspension
	6525-62-363	Opal light line (3000K)
	6525-73-453	Spot 6W (2700K) White
	3804-57-374	Metal lampshade aviation blue
	Driver	Power supply

Technical Lighting

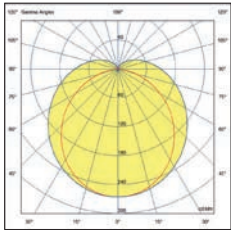
Outdoor

wild

6595

Realizzato in alluminio verniciato, questo paletto unisce eleganza e funzionalità. La testa regolabile consente di dirigere la luce dove serve, ideale per mettere in risalto piante, vialetti o dettagli architettonici all'esterno.

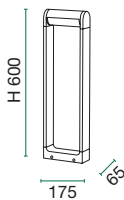
Made of painted aluminum, this bollard combines elegance and functionality. The adjustable head allows you to direct the light where needed, making it ideal for highlighting plants, pathways, or architectural features in outdoor spaces.



Testa regolabile
Adjustable head



Input voltage	Led type	Operating amb. temp.	Driver
220-240V AC 50/60 Hz	SMD	-5° +45°C	Included



Code	Finishing	Power	Color temper.	Lm Source	Lm System
6595-10-284	Corten	12W	3000K	1454	910
6595-10-294	Grigio scuro - Dark grey	12W	3000K	1454	910

Net weight
1,40 Kg

115x630x225
1,60 Kg

CE

IP65 IK07

Energy Class
D

Years Warranty
2

wild

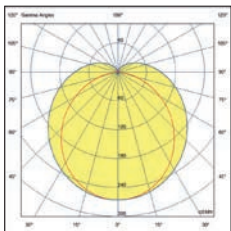
6595

Lampada da parete in alluminio con diffusore in polycarbonato, ideale per terrazzi, balconi e facciate. La testa orientabile permette di modulare l'illuminazione secondo le esigenze, combinando funzionalità e valore decorativo.

Wall-mounted aluminum lamp with polycarbonate diffuser, ideal for terraces, balconies, and facades. The adjustable head allows you to tailor the lighting to your needs, combining functionality with decorative appeal.

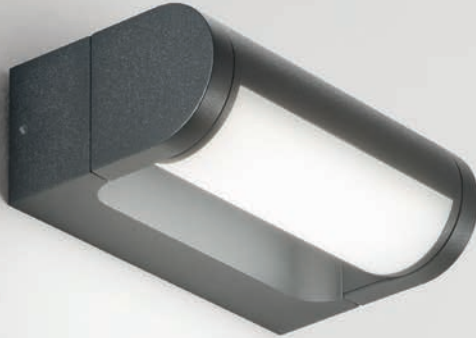


wall lamp

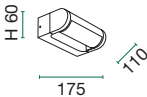


Testa regolabile
Adjustable head

Bollard p. 79 



Input voltage	Led type	Operating amb. temp.	Driver
220-240V AC 50/60 Hz	SMD	-5° +45°C	Included



Code	Finishing	Power	Color temper.	Lm Source	Lm System
6595-21-284	Corten	12W	3000K	1454	910
6595-21-294	Grigio scuro - Dark grey	12W	3000K	1454	910

Net weight
0,71 Kg


115x205x160
0,85 Kg

CE    IP65 IK07

 D
Energy Class

 2
Years Warranty

spiegazione dei simboli

symbols explanation



Dimmerabile
Dimmable
Dimmable
Dimmbar



Dimmerabile a step
Step dimmable
Gradable
In Stufen dimmbar



Orientabile
Adjustable
Réglable
Schwenkbar



Con interruttore
With switch
Avec interrupteur
Mit Schalter



Accensione al tocco
Touch switch
Allumage tactile
Tastschaltung



Regolazione luce
con pulsante
Push dimmer
Bouton poussoir
dimmable
Tastdimmer



Regolazione al tocco
Touch dimmer
Variateur sensitif
Touchdimmer



Temperatura colore
Light color temperature
Température de couleur
de la lumière
Farbtemperatur



Memory Function



Raise&Fall cable



Materiale in vetro
Glass material
Matière en verre
Glas



Regolazione temperatura
colore della luce
Light color temperature
change
Réglage de la température
de couleur de la lumière
Farbtemperatursteuerung

La dimmerazione
funziona a taglio di fase:
si raccomanda l'utilizzo
di variatori compatibili.
Alcune delle marche con
prodotti compatibili sono:
VARILIGHT, JUNG,
BUSCH, AURORA, TCL

The dimming function
works on phase cut
dimmers: we recommend
appropriate dimmers.
Some appropriate
products are
manufactured by the
following: VARILIGHT,
JUNG, BUSCH,
AURORA, TCL

La fonction de
gradation fonctionne
avec des variateurs à
découpage de phase:
nous recommandons
d'utiliser des variateurs
appropriés. Certains
produits appropriés
sont fabriqués par les
sociétés suivantes:
VARILIGHT, JUNG,
BUSCH, AURORA, TCL

Die Dimmfunktion
arbeitet sowohl mit
Phasenanschnittdimmer
als auch mit
Phasenabschnittdimmer.
Wir empfehlen
geeignete Dimmer zu
verwenden.
Hersteller einiger
geeigneter Produkte
sind: VARILIGHT, JUNG,
BUSCH, AURORA, TCL

INCLUSO
INCLUDED
INCLUS
INKLUSIV



LED



G9



GU10

NON INCLUSO
NOT INCLUDED
PAS INCLUS
NICHT INKLUSIV



E14



E27



G9



GU10

IP20

Protetto contro corpi solidi
maggiori di 12 mm.

Protected against solid
objects greater than 12 mm.

IP40

Protetto contro corpi solidi
maggiori di 1 mm.

Protected against solid
objects greater than 1 mm.

IP41

Protetto contro corpi solidi
maggiori di 1 mm. e contro lo
stillicidio.

Protected against solid
objects greater than 1 mm
and dripping water.

IP44

Protezione contro l'ingresso
di corpi solidi di diametro
superiore ad 1 mm e contro
gli spruzzi d'acqua.

Proof against 1 mm diameter
and spraying water-proof.

IP54

Protetto contro la polvere e
contro gli spruzzi.

Protected against dust and
splashing water.

IP65

Totamente protetto contro
la polvere e i getti.

Fully protected against dust
and water jets.

IP66

Protezione totale contro
l'ingresso di polvere e contro
le onde.

Fully protected against dust
and protected against heavy
seas.

IP67

Protetto completamente
contro la penetrazione della
polvere e alla immersione
temporanea.

Fully protected against dust
penetration and temporary
immersion.

IP68

Protezione totale contro
l'ingresso di polvere e contro
l'immersione prolungata.

Fully protected against
dust and protected against
continuous immersion.

IK	Energia di impatto (J) Impact energy (J)	Peso oggetto testato Tested object weight	Altezza di caduta oggetto Object drop height
IK01	0,15	250 g	5,6 cm
IK02	0,20	250 g	8 cm
IK03	0,35	250 g	14 cm
IK04	0,50	250 g	20 cm
IK05	0,70	250 g	28 cm
IK06	1,00	250 g	40 cm
IK07	2,00	500 g	40 cm
IK08	5,00	1,7 kg	30 cm
IK09	10,00	5 kg	20 cm
IK10	20,00	5 kg	40 cm



Tutti i prodotti FABAS LUCE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea compatibilità elettromagnetica E.M.C. 2014/30/UE e successive modifiche e/o della direttiva europea bassa tensione B.T. 2014/35/UE e successive modifiche, soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

All FABAS LUCE products fall within the range of application of the European electromagnetic compatibility E.M.C. directive 2014/30/UE and subsequent amendment and/or the European low voltage directive B.T. 2014/35/UE and subsequent, meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Tous les produits FABAS LUCE appartenant au champ d'application de la directive européenne compatibilité électromagnétique E.M.C. 2014/30/UE et modifications successives et/ou de la directive européenne basse tension B.T. 2014/35/UE et modification successive remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

Alle Produkte von FABAS LUCE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinien der elektromagnetischen Kompatibilität E.M.C. 2014/30/UE und nachfolgende Änderungen und/oder der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T. 2014/35/UE und nachfolgende Änderung fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" -Kennzeichen.



Lampada la cui protezione contro la scarica elettrica non si basa solo sull'isolamento di base dell'apparecchio, ma su un ulteriore sistema di sicurezza che consiste nel collegamento dei componenti conduttivi accessibili ad un conduttore di sicurezza (messa a terra) facente parte dell'impianto elettrico.

Luminaire in which protection against electrical shocks is not just based on the basic insulation but also on an additional safety precautions consisting of connecting the accessible conductive parts to a safety conductor (earth), that is included in the electrical system.

L'appareil d'éclairage dans lequel la protection contre des chocs électriques n'est pas simplement basée sur l'isolation principale mais également sur des mesures de sécurité additionnelles en consistent à relier les parties conductrices accessibles à un conducteur de sûreté (la terre), celui inclus dans le système électrique.

Leuchten in denen der Schutz gegen Stromschläge nicht nur auf der grundlegenden Isolierung basiert ist, sondern auch auf einer zusätzlichen Sicherheitsvorkehrung, bestehend aus den Anschluss der berührbaren leitfähigen Teile zu einem Schutzleiter (Erde), der in elektrischem System enthalten ist.



Apparecchio omologato in classe II, con cablaggio a doppio isolamento. Durante l'installazione, tagliare il cavo di terra.

Class II certified equipment, with double insulated wiring. During installation, cut earth wire.

Appareil homologué en Classe II, avec câblage à double isolation. Pendant l'installation, couper le câble de terre.

In Klasse II zugelassene Apparate mit doppelt isolierter Verkabelung. Während der Montage schneiden sie das Erdekabel.



In caso di sostituzione della lampadina, utilizzarne una auto-protetta, che non necessita di schermo di protezione.

In case of bulb replacement, use the auto-protected one, which doesn't need any other protection glass.

Dans le cas du remplacement de l'ampoule, utiliser l'une auto-protégée, laquelle n'a pas besoin de autre verre de protection.

Sollte die Birne ersetzt werden, die selbstbeschützende Birne benutzen, die kein weiteres Schutzglas braucht.



Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) e in cui non si producono tensioni superiori alla stessa.

A luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not generated.

Un appareil d'éclairage dans lequel la protection contre la décharge électrique se fonde sur l'approvisionnement à la très-basse tension de sûreté (SELV) et dans quelles tensions plus haut que ceux de SELV ne sont pas produits.

Eine Beleuchtung, in der Schutz gegen Elektroschock auf Versorgungsmaterial an der sehr-niedrigen Spannung der Sicherheit (SELV) beruht und in in welchen Spannungen höher, als die von SELV werden nicht erzeugt.

indice per codice prodotto

item code index

Decorative Lighting

code	name	category	page
3770	ARIEL	table lamp	52
3811	ZERMATT	table lamp	38
3812	SIMPLON	ceiling lamp	34
3813	DEVERO	suspension	14
3814	FRUA	suspension	22
		table lamp	36
3815	BIRBA	table lamp	40
3816	CRODO	table lamp	48
3817	WENGEN	table lamp	46
3819	COCO	suspension	18
3820	SUSA	suspension	26
3821	EDOLO	suspension	8
3822	TULLY	table lamp	42
KIT LED MODULAR		table lamp	56

Technical Lighting

6101	CASAMBI ACCESSORIES	profile system	73
6301	POWER SUPPLY	profile system	72
6525	ERMES TRACK H27,4	profile system	68
6525	ERMES TRACK H54	profile system	70
6595	WILD	bollard	78
		wall lamp	80
CAF2024-99	ERMES DEMO BOX	profile system	74

indice alfabetico

item code index

Decorative Lighting

name	code	category	page
ARIEL	3770	table lamp	52
BIRBA	3815	table lamp	40
COCO	3819	suspension	18
CRODO	3816	table lamp	48
DEVERO	3813	suspension	14
EDOLO	3821	suspension	8
FRUA	3814	suspension	22
		table lamp	36
SIMPLON	3812	ceiling lamp	34
SUSA	3820	suspension	26
TULLY	3822	table lamp	42
WENGEN	3817	table lamp	46
ZERMATT	3811	table lamp	38
KIT LED MODULAR		table lamp	56

Technical Lighting

CASAMBI ACCESSORIES	6101	profile system	73
ERMES DEMO BOX	CAF2024-99	profile system	74
ERMES TRACK H27,4	6525	profile system	68
ERMES TRACK H54	6525	profile system	70
POWER SUPPLY	6301	profile system	72
WILD	6595	bollard	78
		wall lamp	80

condizioni generali di vendita

1. Premessa

1.1) Le presenti condizioni generali di vendita costituiscono parte integrante di tutti i contratti di vendita conclusi tra l'Acquirente (indicato in calce) ed il Venditore, FABAS LUCE S.p.A., con sede in Via Luigi Talamoni 75 – 20861 – Brugherio (MB) Italia, Tel. +39039890691 Fax +39039214208, mail info@fabasluce.it, P.IVA e cod.fisc. IT 10725990153 (di seguito indicata come FABAS), qualsiasi sia la forma con la quale gli stessi ordini vengono stipulati (e-mail, PEC, fax, raccomandata).

2. Accettazione

2.1) L'ordine deve essere effettuato dall'Acquirente con uno dei mezzi di cui all'articolo 1.1.
2.2) Gli ordini si considerano accettati e la vendita perfezionata al momento in cui FABAS invia all'Acquirente la conferma scritta dei termini e condizioni specifiche di vendita.
2.3) Ai sensi dei termini della vendita sono da considerare come integrate anche le condizioni di vendita riportate nella relativa fattura emessa da FABAS.
2.4) È espressamente esclusa l'applicabilità di eventuali condizioni generali di vendita dell'Acquirente e/o di qualunque altro documento equipollente che dovesse essere emesso da quest'ultimo.
2.5) Le presenti condizioni generali hanno durata a tempo indeterminato, salvo specifico recesso di una parte da comunicarsi per iscritto con preavviso non inferiore a 6 (sei) mesi. La comunicazione di recesso non pregiudica le lavorazioni e/o gli ordini in corso o per le quali siano già stati perfezionati gli ordini, con obbligo in capo all'Acquirente alla corresponsione integrale dei corrispettivi per queste pattuiti.

3. Luogo e modalità di resa

3.1) Le forniture devono essere consegnate secondo i termini di resa INCOTERMS 2020 specificati nella offerta di FABAS e/o nella conferma d'ordine.
3.2) È onere dell'Acquirente mettere tempestivamente a disposizione del Venditore tutte le informazioni ed i dati necessari per dare esecuzione alla fornitura; eventuali ritardi da parte dell'Acquirente comporteranno automaticamente una corrispondente proroga dei termini di consegna.

4. Termini di consegna

4.1) I termini temporali di consegna riportati nell'ordine o nella fattura sono da intendersi a titolo indicativo e non perentorio; pertanto, il ritardo "non rilevante" nell'evasione dell'ordine da parte di FABAS non potrà costituire motivo di annullamento dell'ordine stesso da parte dell'Acquirente e non darà diritto a quest'ultimo di richiedere a FABAS alcun risarcimento e/o indennizzo di sorta.
4.2) Si considera non rilevante un ritardo nell'evasione dell'ordine non superiore a n. 30 giorni lavorativi.
4.3) Nel caso si verificano cause di forza maggiore, si applicheranno le norme di cui all'art. 1218 del Codice Civile (Codice Civile - R.D. n. 262/1942) e ss cc, fermo restando che FABAS si adopererà al meglio delle sue possibilità per limitare gli effetti negativi conseguenti dalla intervenuta impossibilità della prestazione.
4.4) Sono da considerarsi "cause di forza maggiore" a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, i seguenti eventi: fenomeni eccezionali ed avversi (sisma, alluvione, maremoto, incendio, alluvione, frana, altre calamità naturali), altri eventi esterni imprevedibili (scioperi selvaggi dei mezzi di trasporto, serrate sindacali, guerre, atti di terrorismo, provvedimenti dell'autorità amministrativa e/o giudiziaria, furti di materie prime o prodotti finiti), shortage di materiali, ritardi e/o problematiche connesse ai trasporti.
4.5) Il contratto di vendita si intenderà risolto di diritto nel caso in cui l'Acquirente non provveda al ritiro della merce presso il luogo di consegna pattuito entro 15 giorni successivi alla data concordata per la consegna, con pieno diritto per FABAS di richiedere il risarcimento dei danni e delle spese.

5. Qualità della merce

5.1) FABAS garantisce che la merce consegnata è conforme alle caratteristiche prescelte dall'Acquirente; a quelle indicate nelle proprie schede tecniche e cataloghi, agli standard eventualmente prescritti dalla Legge Italiana e dell'Unione Europea attualmente vigenti, anche in materia di sicurezza.
5.2) La merce fornita da FABAS è esente da vizi o difetti che la rendano inidonea all'uso per cui è stata fabbricata ed a cui è normalmente destinata (uso indicato nel sito, nel catalogo e nelle schede tecniche), a meno che l'Acquirente non abbia espressamente ordinato merce con particolari caratteristiche extra-catalogo, non richiamate dalle schede tecniche. In tale ultima ipotesi FABAS non si assume alcuna responsabilità per quanto possa verificarsi in conseguenza dell'utilizzo di prodotti modificati su esplicita richiesta dell'Acquirente.
5.3) FABAS non effettua vendite su campione o su tipo campione. I campioni eventualmente forniti da FABAS o richiesti dall'Acquirente non comportano per FABAS le garanzie qualitative ritualmente previste dalla Legge per prodotti venduti sul mercato e gli obblighi indicati al seguente art. 6.
5.4) La merce viene venduta e consegnata in imballaggi conformi alla Legge.
5.5) FABAS non assume alcuna responsabilità sul mantenimento delle caratteristiche qualitative del prodotto fornito qualora lo stesso, dopo la consegna, sia stato manipolato e/o trasformato dall'Acquirente senza che quest'ultimo abbia preventivamente consultato FABAS e richiesto la sua autorizzazione ad intervenire. In assenza di esplicita autorizzazione di FABAS, in caso di intervento dell'Acquirente, quest'ultimo perderà ogni diritto alla garanzia.

6. Reclami e diritti dell'Acquirente

6.1) Nel caso in cui si verificasse un vizio o difformità qualitativa tra il prodotto consegnato e quello preventivamente ordinato, l'Acquirente dovrà darne immediata comunicazione a FABAS denunciando ai sensi della normativa vigente in forma scritta, entro 8 giorni di calendario dal ricevimento della merce o dalla scoperta del fatto (per mezzo di e-mail o fax al n +390392142208, o e-mail all'indirizzo info@fabasluce.it) i vizi di non conformità rispetto alle caratteristiche tecniche indicate da FABAS. La garanzia è fornita per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi decorrenti dalla data di spedizione dei prodotti, fatto salvo il caso che nel catalogo prodotti di FABAS non siano indicati termini di validità di garanzia differenti. In caso di reclamo, l'Acquirente dovrà in ogni caso astenersi dall'utilizzare il prodotto contestato, che dovrà essere idoneamente conservato onde consentire a FABAS di poter eseguire tutti i controlli e analisi opportune sulla merce contestata. Ogni denuncia da parte dell'Acquirente di vizi, difetti o difformità dovrà essere accompagnata e provata, a pena di inefficacia, da documentazione fotografica o da equipollente modalità riproduttiva, che ne certifichi la sussistenza.
6.2) In caso di fondatezza del reclamo FABAS provvederà, in primo luogo, a riparare a proprie spese il prodotto risultato non conforme o difettoso ovvero, a rifonderne il prezzo,

ma solamente qualora non fosse in grado preliminarmente di ripararlo. Resta in ogni caso inteso che la garanzia comprende esclusivamente la fornitura del materiale per le riparazioni da parte di FABAS; ogni attività ulteriore (ivi compresi gli interventi e l'installazione in loco) sarà pertanto ad esclusivo carico e spesa dell'Acquirente.

6.3) Nei casi di cui agli artt. 6.1, 6.2 nessuna richiesta di risarcimento per danni diretti e/o indiretti potrà essere avanzata dall'Acquirente nei confronti di FABAS, anche in caso di fondatezza del reclamo.

6.4) L'insorgere di un reclamo non darà diritto all'Acquirente di risolvere immediatamente ed unilateralmente il contratto, né di sospendere od omettere in tutto e/o in parte il pagamento del prodotto.

6.5) Il presente articolo 6 stabilisce gli unici obblighi di garanzia del Venditore, e i rimedi esclusivi dell'Acquirente per reclami basati su difetti relativi ai prodotti forniti.

7. Prezzi e pagamenti

7.1) I prezzi di vendita dei prodotti FABAS sono quelli risultanti dalle fatture pro-forma o dalle fatture definitive di acquisto.

7.2) Le modalità ed i termini di pagamento sono quelli pattuiti e riportati nella fattura definitiva, o nella pro-forma, o nei DDT emessi da FABAS.

7.3) Sarà facoltà del Venditore modificare i corrispettivi pattuiti, anche in corso di esecuzione, in caso di aumento dei costi delle materie prime superiore al 10%. In tutti i predetti casi il Venditore provvederà a darne notizia all'Acquirente, indicando le ragioni e l'adeguamento del corrispettivo, osservato un congruo preavviso.

8. Mancato o ritardato pagamento

8.1) In caso di mancato o ritardato pagamento anche parziale, rispetto alla scadenza pattuita ed indicata in fattura verranno applicate le norme di cui al D.Lgs. 09.10.2002 n.231, ivi comprese quelle attinenti la decorrenza degli interessi ed il saggio degli stessi.

8.2) Eventuali ritardi o inadempimenti nel pagamento del corrispettivo, anche per una sola fattura, legittimeranno il Venditore a sospendere ogni attività. Dal momento in cui il corrispettivo precedentemente non pagato nei termini concordati giunga nella disponibilità del Venditore, questi riprenderà le attività di produzione/fornitura in un tempo ragionevolmente compatibile con il proprio ciclo produttivo. Il periodo di tempo in cui le forniture sono state oggetto di sospensione sarà automaticamente aggiunto ai termini di consegna concordati, o a quelli normalmente attesi in relazione alle lavorazioni concordate.

9. Responsabilità di FABAS

9.1) In nessun caso FABAS sarà responsabile per danni indiretti, perdite di profitti/affari/opportunità o perdita di avviamento.

10. Trasferimento di rischio e proprietà

10.1) Il rischio di perdita o danneggiamento della merce fornita sarà trasferito in capo all'Acquirente alla stregua dei termini di resa Incoterms 2020 pattuiti.

10.2) La proprietà della fornitura sarà trasferita all'Acquirente successivamente al pagamento integrale da parte di quest'ultimo del corrispettivo pattuito.

11. Proprietà intellettuale, riservatezza e privacy

11.1) Ciascuna parte si obbliga a mantenere la più totale riservatezza riguardo ad ogni informazione, dato (anche tecnico), documento, processo di produzione, progetto, know-how, disegno, software, strategia commerciale, prezzo, cliente e più in generale attività dell'altra parte (le "Informazioni Riservate"), dei quali sia venuta o verrà a conoscenza in fase di trattativa precontrattuale o durante l'esecuzione del presente rapporto contrattuale.

11.2) Le parti potranno utilizzare le Informazioni Riservate al solo ed unico fine di correttamente adempiere alle obbligazioni previste dal presente rapporto contrattuale. In particolare, ed a titolo esemplificativo, le parti non potranno diffondere né comunicare a terzi le Informazioni Riservate, a meno che non sia previsto da disposizioni di legge, regolamentari e/o da richieste di autorità pubbliche e/o giudiziarie.

11.3) Le parti si impegnano ad ogni modo a far osservare i medesimi obblighi di riservatezza ai dipendenti/collaboratori/funzionari propri che siano venuti o verranno a conoscenza delle Informazioni Riservate, garantendone l'adempimento anche quale promessa del fatto di terzo ai sensi dell'articolo 1381 cod. civ.

11.4) Ciascuna parte si obbliga, a semplice richiesta dell'altra Parte, a riconsegnare tutti i documenti o altro materiale contenente le Informazioni Riservate, in qualsiasi forma posseduti, ovvero a distruggere e certificare la distruzione di detto materiale, nonché a cancellare o distruggere qualsiasi copia o registrazione delle Informazioni Riservate effettuata su computer o attraverso qualsiasi altro strumento e supporto informatico.

11.5) I diritti di privativa industriale e/o intellettuale, compreso il relativo know-how, nonché ogni risultato suscettibile di formare oggetto di diritti di privativa, elaborati, forniti, inglobati/ricompresi nella merce, o comunque comunicati da FABAS all'Acquirente, sono e restano di esclusiva proprietà di FABAS.

11.6) Le Parti si danno atto di essersi reciprocamente informate ed autorizzate al trattamento dei dati personali, ai sensi del D. Lgs. n. 196/2003 (e s.m.i.) e del Regolamento UE 679/2016 (e s.m.i.), dichiarandosi all'uopo edotte dei diritti conferiti dalle predette disposizioni di legge, in relazione agli adempimenti connessi all'esecuzione del presente rapporto contrattuale.

12. Legge applicabile e Foro competente

12.1) Le presenti condizioni generali ed i singoli rapporti di fornitura sono disciplinati dalla legge italiana. È esclusa l'applicazione della "Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci" e di altre convenzioni, regolamenti o norme di diritto internazionale relative alla vendita di merci e/o alla fornitura (anche di servizi).

12.2) Per tutte le controversie derivanti dall'interpretazione, o dall'esecuzione del presente rapporto contrattuale viene pattuita la competenza esclusiva del Foro di Monza (Italia).

general sales conditions

1. Premise

1.1) The following general sales conditions are essential part of all sale contracts concluded between the Purchaser and the Seller, FABAS LUCE S.p.A., located in Via Luigi Talamoni 75 - 20861 - Brugherio (MB) Italy - Pho. +39039890691 Fax +390392142208, mail: info@fabasluce.it, VAT N. IT10725990153 (hereinafter referred to as FABAS), no matter which procedure the sale orders are stipulated between the Parties (e-mail, registered e-mail, fax, registered letter).

2. Acceptance

2.1) Orders must be placed by the Purchaser through one of the procedures listed in 1.1.
2.2) Orders will be deemed accepted and the sale executed when FABAS will send the written confirmation for the specific order to the customer.
2.3) The Parties agree to integrate the terms of sale also with the conditions issued by FABAS on any sale invoice.
2.4) applicability of any general conditions of sale of the Purchaser and / or any other equivalent document that may be issued by the latter is expressly excluded.
2.5) These general conditions have an indefinite duration; each party is in any case entitled to freely withdraw from these general conditions by means of written notice to be sent at least 6 (six) months in advance. Such withdrawal does not affect all work and/or in progress or for which orders have already been completed, with the Purchaser being obliged to pay in full the consideration agreed upon.

3. Delivery place and terms

3.1) The goods must be delivered according to the INCOTERMS 2020 specified in the offer sent by FABAS and/or in the order confirmation.
3.2) It is the Purchaser's responsibility to promptly make available to the Seller all the information and data necessary to execute the supply; any delays on the part of the Purchaser will automatically result in a corresponding extension of the delivery terms

4. Delivery

4.1) Delivery time agreed for the products on the sale orders and issued on the final invoices must be considered as a reference but not as a rigid indication; therefore a "not relevant" delay on the delivery of the ordered products, made by FABAS, must not be considered by the Purchaser as a breach of the contract. Therefore in this last case the Purchaser will not have any right to claim any compensation and/or indemnity to FABAS.
4.2) On the basis of the present terms of sale it is deemed "not relevant" a delay not exceeding n. 30 working days.
4.3) Where force majeure events occur, the rules of Article 1218 of the Italian Civil Code (Codice Civile – R.D. n. 262/1942) must be applied, nonetheless DGA will make all efforts to limit the negative effects resulting from the supervening impossibility of performance.
4.4) The following events are deemed "force majeure events" as an example (but not as an exhaustive list): adverse and exceptional phenomena (earthquake, flood, tsunami, fire, flood, landslide and other natural disasters), other unforeseeable external events (wildcat strikes of transport services, strikes or lockouts, war, act of terrorism, provisions of administrative and judicial authorities, theft of raw materials or finished products, exaggerated increases in the prices of raw materials), shortage of materials, delays and / or problems related to transport
4.5) Any sale agreement shall be deemed terminated in the event that the Purchaser fails to pick up the goods at the agreed place of delivery within 15 days after the agreed delivery date. In this case FABAS is entitled to claim compensation for damages and costs.

5. Goods quality

5.1) FABAS ensures that the delivered products fully comply with the features selected by the Purchaser; with the characteristics indicated in the technical data sheets and catalogues and with the standards prescribed by Italian and European Union Laws currently in force, including all the mandatory safety regulations.
5.2) The goods supplied by FABAS are free from defects that make such goods unfit or unable for the use for which they were manufactured or which is normally intended to (uses indicated on the website, in the catalogues and in the technical data sheets), unless the Purchaser has expressly ordered goods with special features, not included in the sale catalogues or not mentioned by the technical specifications. In this last case FABAS does not assume any liability for what may occur as a result of the modifications required on the products by the Purchaser.
5.3) FABAS does not process sales of samples. Samples provided by FABAS or requested by the Purchaser shall not oblige FABAS to provide the same standard quality warranty prescribed by the Law and by the following art. 6 for products regularly sold on the market.
5.4) The goods are packaged in accordance with the applicable laws.
5.5) FABAS does not assume any responsibility for the maintenance of products quality, in case the same products after the delivery have been modified and/or transformed by the Purchaser without the latter's prior consultation and authorization of FABAS. In absence of explicit authorization of FABAS, the Purchaser will lose all warranty rights.

6) Complaints and rights of the Purchaser

6.1) In case of defects of the delivered products, the Purchaser shall immediately send a prior and written notice of complaint to FABAS, in accordance with the Laws, within 8 days after the receipt of the goods or the acknowledgement of the defect (through registered letter, fax to +390392142208, or e-mail at info@fabasluce.it) mentioning any single element of non-compliance with the technical specifications of FABAS catalogues. Warranty is provided for a period of 24 (twentyfour) months starting from the shipment date, unless different guarantee terms are indicated in the FABAS product catalogue. In the event of a complaint, the Purchaser shall in any case refrain from using the disputed product, which must be properly stored in order to allow FABAS to be able to perform all appropriate checks and analyses on the disputed goods. Any complaint by the Purchaser of flaws, defects or discrepancies must be accompanied and proven, under penalty of ineffectiveness, by photographic documentation or an equivalent reproducible method, which certifies their existence.
6.2) In case of confirmed defects, FABAS will first repair at its own expenses the defective item and then, in case the repair is not possible, will refund the cost of the purchase. In any case, it is understood that the guarantee only includes the supply by FABAS of materials necessary for the repair works; any further activity (including interventions and on-site installation) will therefore be the sole responsibility and expense of the Buyer.
6.3) No compensation claim for any direct and/or indirect damage may be made by the Purchaser against FABAS, in case FABAS' conduct complies with the above mentioned art. 6.1, 6.2.

6.4) In case of complaint, the Purchaser does not have the right to terminate the contract immediately and unilaterally, nor to suspend or to avoid to process the payment for the purchased products, totally or partially.

6.5) This article 6 establishes Seller's only warranty obligations, and Purchaser's exclusive remedies for claims based on defects in the products supplied.

7. Prices and payments

7.1) FABAS products sale prices are specifically indicated in the pro-forma invoices and/or in the final sales invoices.
7.2) Final conditions and terms of payment are the ones agreed and issued in the final invoices, or in the pro-forma invoices, or in the Delivery Note issued by FABAS.
7.3) The Seller will be entitled to modify the agreed fees, even during execution of the contract, in the event of an increase in the cost of raw materials exceeding 10%. In all the aforementioned cases, the Seller will notify the Purchaser, indicating the reasons and the adjustment of the consideration, subject to adequate notice.

8. Failed or delayed payment

8.1) In case of failed, delayed or partial payments with respect to the agreed deadline and indicated on the invoice, the rules referred to in Legislative Decree 09.10.2002 n. 231 will be applied, including those relating to the effective date of interest and interest rates.
8.2) Any delays or non-fulfillment in payment of the consideration, even for a single invoice, will entitle the Seller to suspend all activities. As soon as the consideration previously not paid within the agreed terms reaches the Seller's availability, the Seller will resume production / supply activities in a time reasonably compatible with its production cycle. The period of time in which the supplies have been suspended will be automatically added to the agreed delivery terms, or to those normally expected in relation to the agreed processes.

9. FABAS liability

9.1) In no event will FABAS be liable for indirect damages, loss of profits / business / opportunity or loss of goodwill.

10. Transfer of risk and ownership

10.1) Risk of loss or damage to the goods supplied will be transferred to the Purchaser in accordance with the Incoterms 2020 agreed upon.
10.2) Ownership of the goods will be transferred to the Purchaser after full payment of the contract price.

11. Intellectual property, confidentiality and privacy

11.1) Each party undertakes to maintain complete confidentiality regarding any information, data (including technical), document, production process, project, know-how, design, software, commercial strategy, price, customer and more generally activities of the other party (the "Confidential Information"), of which it has come or will become aware of during the pre-contractual negotiation phase or during the execution of this contractual relationship.
11.2) The parties may use the Confidential Information for the sole purpose of correctly fulfilling the obligations set out in this contractual relationship. In particular, and by way of example, the parties may not disseminate or communicate Confidential Information to third parties, unless required by law, regulations and / or requests from public and / or judicial authorities.
11.3) The parties undertake in any case to ensure compliance with the same confidentiality obligations by their employees / collaborators / officials who have come to or will become aware of the Confidential Information, guaranteeing their fulfillment also as a promise of the fact of a third party pursuant to article 1381 of the Italian Civil Code.
11.4) Each party undertakes, at the simple request of the other Party, to return all documents or other material containing the Confidential Information, in any form it possesses, or to destroy and certify the destruction of said material, as well as to cancel or destroy any copies or recording of Confidential Information carried out on a computer or through any other computer tool and support.
11.5) Industrial and / or intellectual property rights, including the related know-how, as well as any result likely to be the subject of proprietary rights, processed, supplied, incorporated / included in the goods, or in any case communicated by FABAS to the Purchaser, are and remain the exclusive property of FABAS.
11.6) The Parties acknowledge that they have mutually informed and authorized the processing of personal data, pursuant to Legislative Decree no. 196/2003 (as amended) and EU Regulation 679/2016 (as amended), and they declare themselves for this purpose to be aware of the rights conferred by the aforementioned provisions of law, in relation to the obligations related to the execution of this contractual relationship.

12. Applicable law and jurisdiction

12.1) These general conditions and the specific supply relationships are governed by Italian law. The application of the "Vienna Convention of 1980 on the International Sale of Goods" and other conventions, regulations or rules of international law relating to the sale of goods and / or the supply (also of services) is excluded.
12.2) For all disputes arising from the interpretation or execution of this contractual relationship, the parties submit to the exclusive jurisdiction of the Court of Monza (Italy).

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. Vorwort

1.1) Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen sind Teil aller zwischen dem Käufer (unten angegeben) und dem Verkäufer, FABAS LUCE S.p.A., mit Sitz in Via Luigi Talamoni 75 - 20861 - Brughiero (MB) Italia, Tel. +39039890691 Fax +390392142208, E-Mail info@fabasluce.it - St.-Nr. und USt.-IdNr. IT 10725990153 (folgend FABAS) geschlossenen Kaufverträge, unabhängig von der Auftragsart (E-Mail, PEC, Fax, Einschreiben).

2. Vertragsabschluss

2.1) Die Bestellung muss vom Käufer auf eine der in Artikel 1.1 genannten Arten gegeben werden.
2.2) Die Bestellung gilt als angenommen und der Verkauf als abgeschlossen, sobald FABAS dem Käufer eine schriftliche Bestätigung der spezifischen Verkaufsbedingungen übermittelt.
2.3) Die in der Rechnung von FABAS aufgeführten Bestimmungen gelten ebenfalls als Bestandteil der Verkaufsbedingungen.
2.4) Die Geltung allgemeiner Verkaufsbedingungen des Käufers und/oder anderer gleichwertiger Dokumente des Käufers wird ausdrücklich ausgeschlossen.
2.5) Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen sind unbefristet gültig, es sei denn, eine Vertragspartei kündigt sie ausdrücklich und schriftlich mit einer Frist von mindestens 6 (sechs) Monaten. Die Mitteilung des Rücktritts berührt nicht die laufenden oder bereits abgeschlossenen Arbeiten und/oder Aufträge, wobei der Käufer zur vollständigen Zahlung der vereinbarten Leistung verpflichtet ist.

3. Lieferung

3.1) Die Lieferung hat gemäß den im Angebot von FABAS und/oder in der Auftragsbestätigung angegebenen Lieferbedingungen INCOTERMS 2020 zu erfolgen.
3.2) Es liegt in der Verantwortung des Käufers, dem Verkäufer rechtzeitig alle für die Ausführung der Lieferung erforderlichen Informationen und Daten zur Verfügung zu stellen; etwaige Verzögerungen seitens des Käufers führen automatisch zu einer entsprechenden Verlängerung der Lieferfristen.

4. Lieferfristen

4.1) Die in der Bestellung oder in der Rechnung angegebenen Lieferfristen sind indikativ und nicht bindend; daher kann eine "unbedeutende" Verzögerung bei der Ausführung des Auftrags durch FABAS kein Grund für die Stonierung der Bestellung durch den Käufer sein und berechtigt diesen nicht, von FABAS eine Entschädigung und/oder einen Schadenersatz zu verlangen.
4.2) Als unbedeutend wird eine Verzögerung bei der Ausführung des Auftrags von nicht mehr als 30 Arbeitstagen angesehen.
4.3) Im Falle höherer Gewalt finden die Bestimmungen des Art. 1218 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches (Codice Civile - R.D. n. 262/1942) und ff. Anwendung. Dabei gilt, dass FABAS sich bemüht, die negativen Auswirkungen, die sich aus der vorübergehenden Nichterfüllung ergeben, zu begrenzen.
4.4) Als "höhere Gewalt" gelten beispielsweise: außergewöhnliche und widrige Ereignisse (Erdbeben, Überschwemmung, Tsunamis, Brand, Erdbeben, andere Naturkatastrophen), andere unvorhersehbare äußere Ereignisse (Streik der Transportunternehmen, gewerkschaftliche Streiks, Kriege, Terroranschläge, behördliche und/oder gerichtliche Maßnahmen, Diebstahl von Rohstoffen oder Fertigprodukten), Materialmangel, Verzögerungen und/oder Probleme im Zusammenhang mit dem Transport.
4.5) Der Kaufvertrag gilt rechtlich als aufgelöst, wenn der Käufer die Waren nicht innerhalb von 15 Tagen nach dem festgelegten Lieferdatum am vereinbarten Lieferort abholt, wobei FABAS berechtigt ist, Schadenersatz und Kostenersatzung zu fordern.

5. Warenqualität

5.1) FABAS garantiert, dass die gelieferte Ware den vom Käufer gewünschten Eigenschaften und den in den technischen Datenblättern und Katalogen angegebenen Merkmalen sowie den vom italienischen und europäischen Recht vorgeschriebenen Normen, einschließlich der Sicherheitsnormen, entspricht.
5.2) Die von FABAS gelieferten Waren sind frei von Mängeln oder Beschädigungen, die sie für den vorgesehenen Einsatzzweck ungeeignet machen (der Einsatzzweck ist auf der Website, im Katalog und in den technischen Datenblättern angegeben), es sei denn, der Käufer hat ausdrücklich Waren mit besonderen katalogexternen Eigenschaften bestellt, die nicht in den technischen Datenblättern aufgeführt sind. In letzterem Fall übernimmt FABAS keine Verantwortung für Schäden, die sich aus der Verwendung von auf ausdrücklichen Wunsch des Käufers veränderten Produkten ergeben können.
5.3) FABAS verkauft keine Muster oder musterähnliche Produkte. Die von FABAS gelieferten oder vom Käufer angeforderten Muster implizieren für FABAS nicht die gesetzlich vorgesehenen Qualitätsgarantien für auf dem Markt verkaufte Produkte und die in Artikel 6 unten genannten Verpflichtungen.
5.4) Die Waren werden in gesetzlich vorgeschriebener Verpackung verkauft und geliefert.
5.5) FABAS übernimmt keine Verantwortung für die Aufrechterhaltung der Qualitätseigenschaften des gelieferten Produkts, wenn dieses nach der Lieferung durch den Käufer verändert und/oder umgebaut wurde, ohne dass dieser zuvor FABAS um eine Genehmigung gefragt hat. Ohne ausdrückliche Genehmigung durch FABAS verliert der Käufer bei einem solchen Fall jegliches Recht auf Garantie.

6) Mängelansprüche und Rechte des Käufers

6.1) Im Falle eines Mangels oder eines Qualitätsunterschieds zwischen dem gelieferten und dem zuvor bestellten Produkt muss der Käufer FABAS unverzüglich, innerhalb von 8 Kalendertagen nach Erhalt der Ware oder nach Feststellung des Mangels schriftlich (per Fax an Nr. +390392142208 oder per E-Mail an info@fabasluce.it) über die Nichtübereinstimmung in Bezug auf die von FABAS angegebenen technischen Merkmale informieren. Die Garantie wird für einen Zeitraum von 24 (vierundzwanzig) Monaten ab dem Versanddatum der Produkte gewährt, es sei denn, im Produktkatalog von FABAS sind andere Garantiebedingungen angegeben. Bei einer Reklamation hat der Käufer das beanstandete Produkt nicht zu benutzen und es ordnungsgemäß zu lagern, damit FABAS alle angemessenen Kontrollen und Analysen an der beanstandeten Ware durchführen kann. Jede Beanstandung von Fehlern, Mängeln oder Nichtkonformitäten durch den Käufer muss zusammen mit einem fotografischen Nachweis oder einem gleichwertigen Nachweis, der das Vorhandensein dieser Mängel bestätigt, eingereicht werden, da sonst die Reklamation unwirksam ist.
6.2) Bei berechtigter Reklamation repariert FABAS zunächst auf eigene Kosten das beanstandete Produkt oder erstattet den Preis zurück, falls eine entsprechende Reparatur nicht möglich ist. Es wird in jedem Fall davon ausgegangen, dass die Garantie ausschließlich der Lieferung von Material für die Reparatur durch FABAS umfasst; jede weitere Maßnahme

(einschließlich Eingriffe und Installation vor Ort) geht daher ausschließlich auf Kosten des Käufers.

6.3) In den in den Artikeln 6.1, 6.2 genannten Fällen kann der Käufer keinen Anspruch auf Ersatz von direkten und/oder indirekten Schäden gegenüber FABAS geltend machen, auch wenn die Reklamation berechtigt ist.

6.4) Eine Reklamation gibt dem Käufer nicht das Recht, den Vertrag sofort und einseitig zu kündigen oder die Zahlung des Produkts ganz oder teilweise zu unterlassen.

6.5) Der Artikel 6 regelt die alleinigen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers und die ausschließlichen Rechtsmittel des Käufers bei Ansprüchen wegen Mängeln an den gelieferten Produkten.

7. Preise und Zahlungsbedingungen

7.1) Die Verkaufspreise der Produkte von FABAS ergeben sich aus den Proformarechnungen oder Schlussrechnungen.

7.2) Es gelten die vereinbarten und in der Schluss- oder Proformarechnung oder in den Liefererscheinungen von FABAS ausgewiesenen Zahlungsbedingungen.

7.3) Bei einer Erhöhung der Rohstoffkosten um mehr als 10% hat der Verkäufer das Recht, auch während der Ausführung die vereinbarten Preise zu ändern. In allen vorgenannten Fällen wird der Verkäufer den Käufer unter Angabe der Gründe und unter Einhaltung einer angemessenen Frist über die Anpassung der Gegenleistung informieren.

8. Nichtbezahlung oder Zahlungsverzug

8.1) Im Falle einer Nichtzahlung oder eines auch nur teilweisen Zahlungsverzugs in Bezug auf das vereinbarte und in der Rechnung angegebene Fälligkeitsdatum finden die Bestimmungen des Gesetzesdekrets Nr. 231 vom 09.10.2002 Anwendung, einschließlich der Regelungen bezüglich des Eintritts von Zinsen und deren Höhe.

8.2) Jede Verzögerung oder Nichtzahlung des Betrags, auch bei einer einzigen Rechnung, berechtigt den Verkäufer alle Tätigkeiten einzustellen. Sobald der bis dahin unbezahlte Betrag innerhalb der vereinbarten Fristen dem Verkäufer zukommt, nimmt dieser die Produktion/Lieferung in einer mit seinem Produktionszyklus vernünftigerweise zu vereinbarenden Zeit wieder auf. Die Lieferfristen werden automatisch um die Dauer der Lieferunterbrechung bzw. um die normalerweise im Zusammenhang mit den vereinbarten Arbeiten zu erwartenden Fristen verlängert.

9. Haftung von FABAS

9.1) FABAS haftet keinesfalls für indirekte Schäden, Gewinn-/Geschäfts-/Opportunitätsverluste oder Verlust des Firmenwerts.

10. Gefahrenübergang und Eigentum

10.1) Alle Risiken für den Verlust oder die Beschädigung der gelieferten Waren werden gemäß den vereinbarten Lieferbedingungen Incoterms 2020 auf den Käufer übertragen.

10.2) Der Käufer wird nach vollständiger Bezahlung der vereinbarten Gegenleistung Eigentümer der Lieferung.

11. Geistiges Eigentum, Vertraulichkeit und Datenschutz

11.1) Alle Beteiligten verpflichten sich, sämtliche Informationen, Daten (einschließlich technischer Daten), Unterlagen, Produktionsverfahren, Projekte, Know-how, Entwürfe, Software, Geschäftsstrategien, Preise, Kunden und allgemeine die Tätigkeit des anderen Beteiligten (die "vertraulichen Informationen"), von denen sie im Rahmen der vorvertraglichen Verhandlungen oder der Durchführung dieses Vertragsverhältnisses Kenntnis erlangt haben oder erlangen werden, absolut vertraulich zu behandeln.

11.2) Die Vertragsparteien dürfen die vertraulichen Informationen einzig und allein zur ordnungsgemäßen Erfüllung ihrer Verpflichtungen aus diesem Vertragsverhältnis verwenden. Vertrauliche Informationen dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden, es sei denn, dies ist aufgrund von Gesetzen, Vorschriften und/oder Aufforderungen von öffentlichen und/oder gerichtlichen Behörden erforderlich.

11.3) Die Vertragsparteien verpflichten sich in jedem Fall, dafür zu sorgen, dass die gleichen Vertraulichkeitsverpflichtungen von ihren eigenen Angestellten/Mitarbeitern/Beamten eingehalten werden, wobei sie deren Erfüllung auch gegenüber Dritten gemäß Artikel 1381 des italienischen Zivilgesetzbuches garantieren.

11.4) Jede Partei verpflichtet sich, auf einfaches Verlangen der anderen Partei alle Dokumente oder sonstiges Material, das vertrauliche Informationen enthält, in welcher Form auch immer, zurückzugeben oder zu vernichten, sowie alle Kopien oder Aufzeichnungen von vertraulichen Informationen, die auf einem Computer, einem sonstigen Medium oder durch einer Computerunterstützung erstellt wurden, zu löschen oder zu vernichten.

11.5) Die gewerblichen und/oder geistigen Eigentumsrechte, einschließlich des damit verbundenen Know-hows, sowie alle Ergebnisse, die Gegenstand privater Rechte sein können, die von FABAS ausgearbeitet, geliefert, in die Waren eingebaut/eingebaut oder in jedem Fall dem Käufer mitgeteilt wurden, sind und bleiben das ausschließliche Eigentum von FABAS.

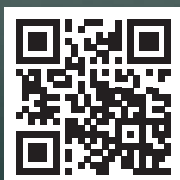
11.6) Über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß der Gesetzesverordnung Nr. 196/2003 (in der geänderten und ergänzten Fassung) und der EU-Verordnung 679/2016 (in der geänderten und ergänzten Fassung) haben sich die Parteien gegenseitig informiert und autorisiert und erklären, sich der Rechte bewusst zu sein, die sich aus den vorgenannten gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die mit der Durchführung des vorliegenden Vertragsverhältnisses verbundenen Leistungen ergeben.

12. Rechtswahl und Gerichtsstand

12.1) Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen und die einzelnen Lieferbeziehungen unterliegen dem italienischen Recht. Die Anwendung des "Wiener Übereinkommens von 1980 über den internationalen Warenkauf" und anderer Konventionen, Vorschriften oder Regeln des internationalen Rechts über den Verkauf von Waren und/oder die Lieferung (auch von Dienstleistungen) ist ausgeschlossen.

12.2) Für sämtliche Streitfälle, die sich aus der Auslegung oder Durchführung dieses Vertragsverhältnisses ergeben, ist ausschließlich das Gericht von Monza (Italien) zuständig.

www.fabasluce.it



CAF2025-05



8 019282 564669